

The Chinese Times
PRINTERS AND PUBLISHERS
PUBLISHED EVERY DAY EXCEPT SUNDAY AND
HOLIDAYS BY THE CHINESE FREEMASONS
(IN CANADA) PUBLISHERS LTD.
THE OLDEST CHINESE DAILY NEWSPAPER
IN CANADA, ESTABLISHED SINCE 1907

"Second class mail registration number 0009"

NO. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER B.C. V6A 1S9

Phone: (604) 685-8941
685-8812

義氣團結
忠誠教國
義俠除奸

本報創刊於一九〇七年

晴時陰時天今
度一十度溫高最
度三度溫低最

報天氣
告氣

A black and white portrait of a man with dark, wavy hair and glasses. He is wearing a dark suit jacket over a light-colored shirt and a dark tie. He is smiling slightly and looking towards the camera. The background is dark and out of focus.

棟僑李之領黨由自省選獲

（列治文加新社電）卑詩省自由黨上週六在列治文總部舉行省黨領選舉，結果華裔律師李僑棟獲選為該黨省黨領，誠屬華人之光。

李氏現年卅六歲，曾於一九七四至七九年獲選担任雲東區國會議員，為華人爭取權益，利不遺餘力。李氏獲選國會議員後，大部份時間均在渥太華担任聯邦檢察總長之助理。

目前李氏除執業律師外，並為聯邦多元文化委員會卅二名委員之一，並兼任該會在卑詩省之主席。李氏同時亦為雲高華社區學生院董事。

卑詩省自由黨主席亦為華人之廖卓明律師。

此次省黨領選舉候選人共有四人，除李氏外，其餘三人為：前任片的頓一家運輸公



棟僑李之領黨由自省選

勞聯提出抨擊

（域多利電）卑詩紙廠及造紙公司業已串謀從政府之命令，於星期五日解除八週來之關廠措施，但工會方面尚在作最後之掙扎。

勞工廳長麥紀蘭已將班納省長星期四所作之承諾提交實施，向省議會提交法案，限令七十二小時內，公司及工人分別開廠及復工。

紙廠及造紙工業關廠局即在雲場宣佈，謂各公司均同意在星期日晚半夜之前解除關廠之措施。

但工業談判代表利士打稱，紙廠在星期五政府最後期限開工時或有阻礙，現時工人仍

制解決糾紛之可能性深表關注，因班納省長曾於電視廣播演詞中作是項威脅，倘調解無效時即實行。

卑詩勞工聯合會在雲場開會後即對該新法案加以譴責，謂該法案將予班納省長無限權力，強行定下任何無權協約，並謂盟贈與公司之一項禮物。

聖海倫斯火山 上週再噴岩漿

（華盛頓州溫哥華電）聖海倫斯火山又再蠢蠢欲動，火山灰被吹到俄勒岡的該城市，但官方表示火山未對居民構成威脅。

華盛頓州大學一名地質學家說：「這不是一次主要的噴發，對接近火山口以外地方不致構成危險。」

加商業不景 稅收頓減少

（渥太華電）加拿大統計局星期五稱，經濟不景已吞嚥大量公司之利潤，導致聯邦及省政府之入息稅收入，在一九八二年中急劇下降。

統計局又謂，省政府降低或調整公司稅稅率，主要在安省及古堅堡，使省府之公司入息稅

而省府之入息稅則則由一九八一年之卅三億，降至廿四億，約少百分之廿六。

製造業最受衰弱之經濟影響，付稅少百分之卅九，批發生意則付稅少百分之廿四。

在製造業中，付稅減少一半有多者有石油及煤片製品、主要金屬、紙張暨有關工業、紡織及林木業。

不過，礦物燃料工業之公司稅，則比八一年增加百分之卅三，公用事業之公司稅，則更增至多至百分之二零八。

美訂新策對付恐怖份子 並加強海灣區使館安全

（華盛頓電）美國官員稱，列根政府現正

在外國使用反恐恐怖份子的突擊隊。

13-1984 年度
TIPS

減稅貼士

最新計稅務資料 —— 中、英對照、資料豐富
 歡迎不斷翻閱、不用課要者
 如年終的籌備要深入明瞭者看
 實者：黃漢文會計師 THOMAS TSANG TEL:
 (604) 682-2141

並附一九八四年政府頒發之房屋按揭利率
 保障計劃詳情

郵購清單支票 (每本連郵費四元半) 寄至
 TSANG & CO., 306-145 KEEPER ST.
 VANCOUVER, B.C. V6A 1X3

皇冠畫廊

溫哥華鋪街4534號 (近29街)

電話: 874-0032

裱畫 鏡架
招牌 廣告

廣告招貼

專裱
 各種
 中西
 字畫
 手書
 254-51

決定於五月加價；大會堂各展覽、演出場館將一律加租百分之六十二；當局亦準備徵收海底隧道稅，而海隧公司亦已申請加價；個人課稅的標準稅率及公司利得稅將於新財政年度開始

me Entertainment
Richmond, VTE 2Y9
: 277-5020
保證全卑詩省最平
瘋狂大平價
JVC-T120
錄影帶 9.99 盒
sonic 20
COLOR TV
PC2013
JVC-HRT200
錄影機 599.00
VHS

總經銷

請勿忘記

整潔地方可能增長你的



是是否，準備要交吉

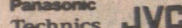
- 快將要入伙大吉
- 喜歡維持地方常時雅潔
- 意欲出售或是出租那幢物業

**生活—舒適
物業—價值
生意—興旺**

Richmond House

3431 Chatham St

本公司貨



Steveston Hwy.

*3431
Chatham St

NO. 101

電視機



廿四小時
直接傳講電話：
680-7233
(請留話回覆)

惠此奉折扣
放至六八月
六月十八日

八五折

炳榮樓宇保養有限公司

溫哥華電話 **876-1133**

具備系統 保養和維修

香港市場批發 九龍市
 236 E. PENDER ST., VANCOUVER, B.C.
 溫哥華華埠片打東街二三六號・電話：661-1111
 蝦丸・墨魚丸・
 「好味」春卷皮
 T.O.O 泰國椰奶
 泰國「鳳標」香米
 糯米・
 「統一」肉燥麵
 「味味」香菇麵
 「味味」沙茶麵
 青龍・蝦子麵・
 蛋麵
 「群衆」馬仔
 美國合挑酥
 「好美麗」各款罐頭
 廣西省各款補藥酒
 吉林省參露酒

零售每份三毫
每月七圓

希高。所有四名候選人在競選問答時間均抨擊杜信黨政府，謂其處理本省勞工關係問題處理錯誤。省府於上週五提出新法案，將紙漿業資方廠區行動終止，同時要求工會建築工人與非工會工人在雲高華八六年交通博覽會場上地並肩工作。

李傑棟對四百名自由黨大會代表說，我認為本省現時勞資尖銳對立，而此情形正實際上係由省府所造成。《李氏續稱，我不以爲「工作權利」係對此問題之正確處理方法。我認為必須設法使勞資雙方商談，此係自由黨之老辦法。李氏又謂，我認為本省所需之一項事物，乃爲成立機構，以使勞資，及省府三方面可坐在一起，商談「工業民主」。李氏說，他將努力使卑詩自由黨成爲本省之反對黨。

較早前，卸任省黨領麥露蓮向代表大會致詞謂，由於省府去年夏季李傑棟出節制之預算案，致使彼被紛紛參加本省自由黨。麥氏續謂，本省自由黨員約有二百四百名，必須把握此大機會，以加強本黨在省府之政治地位。

與此同時，聯邦競選黨領六名候選人亦分別在大會亮相。印第安事務部長門羅與前任財長端納於上週五致詞。移民部長羅拔士及司法部長麥根於上週六向大會演講，能源部長折力蒂恩與經濟發展部長莊士頓則於週日發表談話。

舉行日貓式之罷工。
該新提出之法案，
迫溯於星期四半夜起，
禁止開廠及罷工，但須
待議會於星期一下午重
開時通過，方能成爲法
律。

加拿大造紙工人工
會以及加拿大紙漿造紙
暨林木工人工會均拒絕
就此事件作出評論，但
在片士治治之工會劍察
已將其標誌由「被開廠
驅出」改爲「罷工」二
字。

工業談判代表利士
打又謂，紙漿公司對強

**市府負責執
省府將攷**

(雲訊) 星期五日
卑詩各市長及省檢察長馬
史勿夫舉行會議，討論
省府擬將執達吏之責任
移交市政廳之計劃，
疏高貴林市長特西
保利稱，省府將執達吏
之服務費用，轉嫁市政
身上之決定，不會改變。
去年卑詩各市政廳
同意放棄在一九八四年
同意不增加市政廳之費

**執達吏服務
慮酌予賠償**

担。

史勿夫在會議完畢後稱，他同意予市政府以若干賠償，因將無法連史担任類似發出無執文件等工作服務，而須由警察代勞之故。

史勿夫又謂，我們將細心檢討此制度之實施情形，對所需之代價，隨時作出調整。

但各市長均未信服史勿夫上述言論。

死陳展鵬戰車禍車禍後，列報已對有關政策進行檢討，而一份檢討書經已就緒，準備於四月呈交總統簽署。

另外，政府官員表示，幕一組由高層白人官組成之組織將成立，以協調反恐怖活動及授受官員採取行動。

官報們表示行動。

上週已向國會尋求金金，以改善海地地區美大使館的保安。

**稱街夾喜士定
華人被車輾傷**

(雲訊)昨日上午

國錢院 權以工造 於微以

OVERSEAS BANK (CANADA) MORTGAGE CORPORATION

海外信託銀行 (加拿大) 財務公司
(海外信託銀行 (加拿大) 全資附屬公司)

812 MAIN STREET VANCOUVER, B.C. V6A 2V3
TEL. 682-7373

鼠年
新春

送大禮

為慶祝農曆新年及迎接鼠年

凡在本財務公司開立下列定期存款：

金額	年期	利率
(甲) 50,000 元	三年	9.3/4%
(乙) 75,000 元	二年	9.1/4%

可獲贈來回溫哥華 香港加太航機票乙張
先到先得 送完即止

列根夫人號召捐錢挽救熊貓

零錢挽救中國飢餓的熊貓。她說：「我希望我們國家所有的孩子為這件事出力，把他們的零錢拿來幫助救助熊貓。」列根夫人說，等她下個月隨同總統去中國訪問時，她將把這筆美國學童的捐款，親自送交中國。

一夫人南施·列根最近發起了募捐零錢挽救熊貓運動。請求美國學童捐獻

零錢挽救中國飢餓的熊貓。她說：「我希望我們國家所有的孩子為這件事出力，把他們的零錢拿來幫助救助熊貓。」列根夫人說，等她下個月隨同總統去中國訪問時，她將把這筆美國學童的捐款，親自送交中國。

視窗錢貓能女放，錢

並要求查究該耗資七億五千萬美元之世界級展
班納曾揚言要取消八六年交通博覽會，除
巴律稱，他不相信勞工問題危害到該工程
他指出該展為期六個月的展覽會的財政預算
萬元，而且展覽會可能帶來龐大的赤字，一如
一九七六年的滿地可奧運會。

行將退休的巴律說：「作為納稅人，我們
有理由退稅，欣賞這裡發生了什麼問題。」
「沒有人告訴過我該計劃的真相，它的成
本、收益和可能出現的赤字。不過我們被告知
計劃出現危機是因為勞資關係而非財政的問題
。」

巴律對政府決定干預擾攘多時的紙業糾紛

呼籲紙業工會解決勞資雙方問題

巴律電視發表談話

談話

糾紛

覽會之財政安排。

非工會保證建築工地不再發生事故。

已從原來的一億一千二百萬元猛增至七億五千

表示歡迎，不過他責問政府為何不早些採取行

動。

他呼籲勞資雙方在不需政府再作干預的情況下解決他們的分歧。但他指出有關工作紙業業關廠的法案一定會經過深思熟慮及理智的辯論，儘管省議會的氣氛「已被一個沒有顯示進取心的政府所損壞」。

巴律同政府指責政府的「劇烈的經濟試驗」，是造成高失業率及龐大社會福利開支的主因。

上週四晚在電視上向省民發表談話後，反對黨領袖巴律亦於週五晚現身螢幕上發表談話。

巴律指責上社黨政府試圖隱瞞隔八六年交通展覽會的財政情況

約九時半許，增城街發生宗交意外事件，一輛貨車撞入被汽車輕傷路人當即電召救護車傷者送院救治。

據悉，傷者傷勢不嚴重，諒無大礙云

香港多種收費

四月開始增加

（香港卅一日專電）

四月份是香港居民歲月，十多項收費四月一日起開始相增，包括水費、差餉、氣、火車票價、公共郵租金等。

屋煤加由的電  並 將 一 名 一 定

**OSLER
WILLS
BICKLE**

1177 West Hastings Street
Suite 1409
Vancouver, British Columbia
V6E 2K3
(604) 681-1244

Osler, Wills, Bickle Limited

Established 1886

澳士拉股票公債有限公司
 Mr Ed F.Y. Jang
 曾阜濃先生
 本行開業以來
 有近百年歷史
 總行設在多倫
 多。全加各大
 埠均有分行，
 現特聘曾阜濃
 先生在雲埠分
 行為各界服務

華聲錄影公司

337 Gore Avenue
Vancouver, B.C.
V6A 2Z3
(604) 669-9059

739 Columbia Street
New Westminster
V3L 4X7
525-6911

SONY 電視機

遙遠控制
備有電線
銀色金屬外殼

\$745

● 看字本報 ● 即請

●看九本報●即晴

时间 () 085

0541 000 0012